

Lux solémpnis ádest rútilans digníssima laúde
 ac mérito cúnctis célebrí veneránda decóre.
 Spíritus e célso míssus qua nóscitur órbe ástra
 pétens Christus dáre quem sponpóndit alúmpnis.
 Hinc plebs in Dómino per clímata cúncta resúltet,
 hinc clángor résonet modulántis cármine pléctri:
 fésta díes áderat felícia témpora sígnans.
 Cúmque repentinó sónitú comitánte refúlsit,
 discípulos súper in línguis igníque resédens,
 elóquio díctans illos et dógmate tánto,
 ut sic intrépidi Christi magnália fántur
 ómnium lignuárum géne re cúnctis stupefáctis.

Nec mírum si tánta síbi súbito patuérunt est,
 úbi pnéuma dócens nam fit móra núlla docéndo.
 Imbuit, illústrat, dispónit, síngula cómplet
 et válidum nihil est ípso síne nílque beátum.
 Hic Déus est nóster persónaque térna perénnis
 qui genitóque pátri cómpar ab utróque procedít.
 Múnere nos ígitur lúcis tánte radiántis
 láudes altitónas cánimus tíbi, Spíritus álme,
 praesídio fámulis rogítantes pérpes ut ádsis,
 túrbida reícíens, pácis tranqúilla refúndens,
 péctoris íma rígens dónis septémplicis ímber
 cárnis et infírma róborans virtúte supérna.
 Amen.

Cantus firmus:

Repléti sunt ómnes Spírítu Sáncto
 et coepérunt lóqui
 Pro ut Spírítus Sánctus dábat éloqui íllis.
 Et convénit multitúdo dicéntium: Allelúia.

A solemn day has arrived, radiant with the most worthy praise,
 a holiday deservedly to be revered by all with honor.
 The Spirit has been sent from heavenly sphere where he is acknowledged,
 whom Christ, when he sought the stars, promised to give to his followers.
 So let the people in all climes rejoice in the Lord,
 so let the sound of the lyre echo as it makes music.
 A festive day has come, indicating happy times.
 And with an accompanying sudden cry of joy, it has shone on us,
 settling over the disciples in tongues of fire,
 enriching them with eloquence and such great teaching
 that thus fearless, they speak of the mighty works of Christ
 in the manner of all tongues, leaving everyone astonished.

Nor is it surprising if such great things are suddenly revealed to them,
 for when the spirit teaches, there is no delay in teaching.
 He trains, illuminates, arranges, and completes all things,
 and nothing is strong without him, nor blessed.
 This is our God and the third eternal person,
 who, equal to the Begotten and the Father, proceeds from both.
 And so we, through the gift of such radiant light,
 sing lofty-sounding praises to you, loving Spirit,
 asking that you be ever present as a protection for families,
 casting aside troubles, replacing them with calm peace,
 a shower watering the depths of our hearts with seven-fold gifts,
 and strengthening our weak flesh with heavenly virtue.
 Amen.

All were filled with the Holy Spirit,
 and they began to speak
 as the Holy Spirit enabled them to speak.
 And a multitude gathered, saying: Alleluia.

Lux solempnis adest

Johannes Regis
 (Netherlands; c.1430–c.1485)

A solemn day has arrived, radiant with the most worthy praise,

S
 A1
 A2
 T
 B

Lux so - - lém - - pnis_ ád - - est_ rú - ti - lans di -

Lux so - - lém - - pnis_ ád - - est... mé - -

Source: *J. Regis: Opera omnia*, ed. Cornelis Lindenberg, A.I.M., 1956. Notation here is a fourth higher than the original with time values halved. Translation is by Quintus Latin Translation Service and John Hetland. Text underlay and *musica ficta* by John Hetland and The Renaissance Street Singers.

and deservedly by all

8 13

- lans digníssima laú - - - de ac mé-ri - to
 di-gníssima laú - de ac mé - - ri-to cún - - - -
 gnís - si - ma laú - - de ac mé-ri - to cún - - - ctis
 ri - - - to... cé - le-bri ve - - -

(All were filled)
a holiday to be revered with honor.

The

14 20

cún - ctis cé-le - bri ve - ne-rán - da de - có - re.
 -ctis cé - le - bri venerán - da de - có - re. Spí -
 Re - - plé - - - - - ti sunt
 cé - le - bri ve - ne - rán - - da de - - - có - - - re.
 -ne - - rán - - da de - - - - - có - - -

Spirit has been sent from heavenly sphere where he is acknowledged,

21 26

Spí - ri - tus e cé - l - - - so
 - ri - - tus e cé - l - so mís - sus qua nó - scitur_ ór -
 Spí - ri - tus e cé - l - so mís - sus qua nó - - - - sci - tur
 -re... qua nó - sci-tur_ ór - be

so let the
49

44

-ma - ta cún - cta... hinc clán -
 -no per clíma-ta cún-cta re - - súl - - tet___, hinc clángor
 ncto
 -no... re - - - súl - tet, hinc clángor
 cún - - - cta re - - - súl - - - tet...

sound of the lyre echo as it makes music.

50

-gor ré - so - net mo - - dulán - - tis
 ré - - - so-net mo - du-lán - - - tis cár - - - - mi-
 ré - - so-net mo - du-lán - tis cár - - - - - mi -

55

cár-mi - ne, mo - dulán - tiscár - - - mine plé - - - -
 -ne plé - - - - - ctri:
 -ne___, mo - du-lán - tiscár - mine___ plé - - - -

A festive day has come, indicating happy times.

60 64

-ctri: fé - - - sta dí - es

fé - sta dí - es ád - e - rat, fé - - sta dí - es ád - - - e -

-ctri: fé - sta dí - es ád - - e - rat fe - lí - - ci - a

fé - sta dí - es ád - e - rat fe - - lí - - ci - a témpo -

65 69

ád - erat fe - lí - ci - a témpora sí - - - gnans.

-rat fe - - lí - ci - a témpo - ra sí - - - gnans, fe - - - lí - ci - a tém -

tém - pora sí - - - gnans, fe - - - lí - ci - a

-ra sí - gnans.

And with a sudden

70 74

- - - pora sí - - - gnans.

tém - - - - - pora sí - - - gnans. Cúm - que repen - tí - - -

Cúm - que repen - tí - - -

cry of joy

75 79

Cúm - que re - pen - tí - - - - - no
 Cúm - que re pen - tí - - - - - no
 -no só - - - - - ni -
 -no só - - - - - ni -

accompanying, it has shone on us,

80 84

só - - - - - ni - tu com - i - tán - te re -
 só - - - - - ni - tu com - i - tán -
 -tu com - i - tán - - te re - fúl - - sit,
 -tu com - i - tán - - te re fúl - sit,

over the disciples

85 89

- fúl - - - - - sit, di - scí - - -
 - te re - fúl - sit, di - scí - - -
 di - scípulos. - - - - - sú - - - - - per
 di - scípulos sú - - - - - per

in tongues

90 94

- pulos sú - per in lín - - - - -

- pulos sú - per in lín - - - - -

in lín - - - - - guis

in lín - - - - - guis

of fire settling,

enriching them

95 99

-guis i - gní - que re - sé - - - dens,

-guis i - gní - que re - sé - - - dens,

i - gní - que re - sé - - - dens, e - lóqui - o

i - gní - - que re - sé - dens, e - lóqui - o

with eloquence

and such great teaching

100 104

e - lóqui - o dí - tans íl - - los et dó - gma -

e - lóqui - o dí tans íl - los et dó - - - -

dítans íl - los et dó - gma -

dítans íl - - los et

(and they began to speak) that thus fearless, they

105 110

-te tán - - - - to, ut sic in-tré-pi -
 - - - gmate tán - - - - to, ut... Chrí - sti
 et - - - - - - - - - - - - - - - -
 -te tán - - - - to, ut... ma - gná - li -
 dó - - gmate tán - - to, ut... ma - - -
speak of the mighty works of Christ in the manner of all

111 116

-di Chrí - sti ma-gná - li - a fán - tur ó - mni - um lin-guá -
 - ma - - gná - li - a fán - tur ó - mni - um lin-guá - -
 - pé -
 -a fán -
 -gná - - - li - - a fán - - tur ó - mni - um lin-guá -
tongues, leaving everyone astonished.

117 122

-rum gé - ne - re cún - - ctis stu - pe fá - ctis
 -rum gé - ne - re cúnctis stu - pe - - - fá - - - ctis
 -
 - - - rum... cún - ctis stu - pe - fá - - ctis
 - rum... cún - - - - - ctis stu - pe - fá - ctis

and completes all things,

and
176

169

di - - spó-nit, sín - gu-la cóm - plet et
-nit, sín - gula cóm - - - plet
-nit, sín - gu-la cóm - plet, sín - gula cóm-plet

nothing is strong without him,

177

184

vá - - li-dum ní - - - hil est í - - - pso sí -
et vá - - li - dum ní - - - hil est, et vá -
et vá - li - dum ní - hil est, et vá-lidum ní - - - hil

nor blessed.

185

192

-ne níl - que be - á - - tum, níl-que
- lidum ní - hil est í - - - pso sí - - - ne níl-
est í-psyo sí - - - ne níl - que be-á - tum.

speaking.) proceeds from both.

219 226

ab u - tró - que pro - cé - dit.
 pá - tri cómpar ab u - - tró - que, ab u - tró - - que
 - - - bat é - - - lo qui
 - - cómpar ab u - - - tró - - que
 cómpar ab u - tró - - - que, *And so*

227 233

- pro - cé - dit. í - lis :
 pro - cé - - - dit, ab u - tró - que pro cé - dit.
 ab u - tró - - que pro - cé - - - dit.

we, 234 241

(And there gathered) through the gift of such radiant light, (a

-ne-re nos í - gi-tur lú - cis tán-te ra - di - án - - tis
 -ne-re nos í - gi-tur lú - cis tán-te ra - - - di-án - -
 Et con - vé - nit mul-ti -
 Mú - - - ne - - - re nos í - gi - tur...
 Mú - - - ne - re nos í - gi - tur lú - cis...

multitude,)
242

sing lofty-sounding praises to you, loving Spirit,

249

láu - des al - ti - tó - nas cá - ni - mus tí - - -
 - - - - - tis láu - des al - ti - tó - nas cá - ni - mus tí - -
 - tú - - - - - do
 láu - des al - ti - tó - nas cá - - ni -
 ra - di - án - - - tis... cá - - - ni - - - mus

asking that you

250

-bi, Spí - ri - tus ál - - - - - me,
 - - - bi, Spí - ri - tus ál - - - - - me, prae - sí - di -
 - - - - -
 - mus tí - - - bi, Spí - - - ri - tus ál - me, prae -
 tí - - - bi...

be ever present as a protection for families,

257

264

-o fá - mu - lis ro - gi - tán - tes pér - pes ut ád - - - - -
 - sí - di - o fá - mu - lis ro - gi - tán - tes pér - pes ut ád - - - - -

265 272

prae - sí - di - o fá - mu - lis ro - gi - tán - tes pér - -
 sis,
 sis, prae - sí - di - o fá - mu - lis ro - gi - tán - tes pér - -
 prae - sí - di - o fá - mu - lis ro - gi - tán - tes pér - -

casting aside troubles, replacing them with

273 280

- pes ut ád - - sis, túr - bi - da re - í - ciens,
 túr - bi - da re - í - ciens, pá - cis tranquí -
 - pes ut ád - - sis...
 - pes ut ád - - - - - sis... re - í - - - - -

calm peace, watering the depths of our hearts, a shower of seven-fold gifts, (saying:)

281 289

pá - cis tranquí - la re - fúndens, pé - cto - ris í - ma rí - gans...
 - la re - fúndens, pé - cto - ris í - ma rí - gans dó - nis sep - témp -
 - ci - ens... rí - gans dó - nis sep - tém - -

and strengthening our weak flesh with heavenly virtue.

290 298

cár - nis et in - fír - ma ró - - bo - rans
 - cis ím - - - ber cár - nis et in - - fír - ma ró - -
 - cen - - - ti - - -
 - - - ber cár - nis et in - - fír - ma ró - - bo -
 - pli - - cis ...

(Alleluia.)

299 306

vir - - tú - te su - - pér - - na, su - - pér - -
 - bo - rans vir - tú - te su - pér - -
 - um, al - - le - - -
 - rans ...
 cár - nis et in - fír - ma ró - - bo - rans vir -

Amen.

307 314

na. A - - - men.
 -na. A - - - men.
 - - - lú - - ia, al - le - - lú - ia
 - - - A - - - men.
 - tú - te su - - pér - - na. A - men.

Emendations: In meas. 121-122, changed first alto to hold the note instead of moving same as soprano. In meas. 210, tenor, moved both notes down a third.